

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 1 (1970-1971)  
**Heft:** 1

**Artikel:** L'An nouveau, pour vous... qu'est-ce que c'est?  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-832328>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# *L'An nouveau, pour vous... ... qu'est-ce que c'est ?*



« C'est la confiance qui fait vivre. Ce qui doit arriver arrive, aujourd'hui, demain. Mon fauteuil roulant est ma seconde nature ; j'y vis depuis plus de 65 ans. Les infirmités ne m'ont pas terrassée. Au contraire, il m'arrive de remonter le moral à mes visiteurs. La confiance, toujours ».

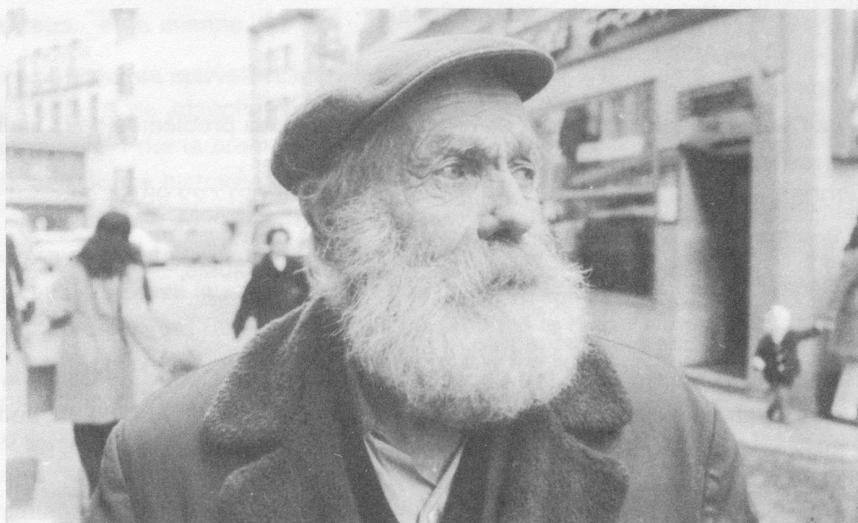


« Depuis 73 ans je vis dans le même appartement. Et ça continue. La confection d'objets me permet d'offrir joyeusement des cadeaux. Et puis...

J'ai toujours aimé bien rire,  
C'est frais, c'est jeune et charmant,  
Rien n'est plus beau que le rire,  
Quand il est sincère et franc ».



« Fin 1970 marque l'interruption de mon travail. J'ai 77 ans. La lecture et surtout le modelage m'occuperont dès janvier 1971. Pendant un demi siècle, pour vivre, j'ai sculpté sur commandes. Désormais mes créations seront plus libres. Je pense qu'un épanouissement est possible à tout âge ».



« Un changement d'année ne me touche pas et je n'ai pas de projet. J'ai encore de la famille et des petits-enfants qui ne me rendent guère visite. C'est au café que je trouve distraction et chaleur humaine. Là je pense à autrefois ».



« Dans notre cité pour personnes âgées, la vie peut être agréable. Il y a les joies et les servitudes de la communauté. Ceux qui ont la santé aident ceux qui n'en ont pas ; c'est du moins l'objectif pour 1971. Quant à 1970, année de création à la cité du jeu de boules, elle prouve que certains sports répondent à un besoin ».